

# Alpencup Soling 12./13. August 2023 Reschensee NOTICE OF RACE (NoR) / AUSSCHREIBUNG (AS)

Organisation: Segelverein Reschensee

-		
	<ul> <li>[NP] denotes a rule that shall not be grounds for protests by a boat. This changes RRS 60.1(a).</li> <li>[SP] denotes a rule for which a standard penalty may be applied by the race committee without a hearing or a discretionary penalty applied by the protests committee with a hearing. This changes RRS 63.1 and A5.</li> </ul>	<ul> <li>[NP] bezeichnet eine Regel, die kein Grund für Proteste eines Boots sein darf. Das ändert RRS 60.1(a).</li> <li>[SP] bezeichnet eine Regel für die durch das Wettfahrtkomitee eine Standardstrafe ohne eine Anhörung oder eine Strafe im Ermessen des Protestkomitees mit einer Anhörung angewendet darf. Das ändert WR 63.1 und A5.</li> </ul>
1	Rules	Regeln
1.1	The event is governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).	Die Veranstaltung wird nach den Regeln, wie sie in den Wettfahrtregeln Segeln (WR) definiert sind, durchgeführt.
1.2	The following SWISS SAILING prescriptions can be downloaded from <a href="https://www.swiss-sailing.ch/">https://www.swiss-sailing.ch/</a> .  • the SWISS SAILING prescriptions to the RRS	Die folgenden SWISS SAILING Vorschriften können von <a href="https://www.swiss-sailing.ch/">https://www.swiss-sailing.ch/</a> heruntergeladen werden:
	the SWISS SAILING Implementary Regulations to World Sailing Regulations 19, 20 and 21	<ul> <li>die SWISS SAILING Vorschriften zu den WR,</li> <li>die SWISS SAILING Ausführungsbestimmungen zu den World Sailing Regulations 19, 20 und 21</li> </ul>
1.4	If there is a conflict between languages, the English text takes precedence unless another language is provided in a SWISS SAILING prescription. The language provided will take precedence for the text in this provision.	Besteht ein Konflikt zwischen Sprachen, hat der englische Text Vorrang, ausser in einer SWISS SAILING Vorschrift ist eine andere Sprache vorgesehen. Für den Text dieser Vorschrift hat die vorgesehene Sprache Vorrang.
2	Sailing Instructions	2 Segelanweisungen
2.1	The sailing instructions will consist of the instructions in RRS Appendix S Standard Sailing Instruction and	Die Segelanweisungen bestehen aus den Anweisungen in WR Anhang S Standard Segelanweisungen, und
	supplementary instructions that will be posted at the official notice board.	ergänzenden Segelanweisungen die an der offiziellen Tafel für Bekanntmachungen veröffentlicht werden.
3		
<b>3</b> 3.1	official notice board.	Tafel für Bekanntmachungen veröffentlicht werden.
	official notice board.  Communication  Official notices will be published on Manage2Sail. No printed documents are available. Soling Alpencup 2023	Tafel für Bekanntmachungen veröffentlicht werden.  Kommunikation  Offizielle Mitteilungen werden auf Manage2Sail publiziert. Es sind keine gedruckten Dokumente
3.1	official notice board.  Communication  Official notices will be published on Manage2Sail. No printed documents are available. Soling Alpencup 2023 manage2sail  [DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available	Tafel für Bekanntmachungen veröffentlicht werden.  Kommunikation  Offizielle Mitteilungen werden auf Manage2Sail publiziert. Es sind keine gedruckten Dokumente verfügbar. Soling Alpencup 2023 manage2sail  [DP] Ausgenommen in einem Notfall darf ein Boot während der Wettfahrt keine Sprach- oder Datenübermittlungen senden und es darf keine Sprachoder Datenkommunikation empfangen, die nicht allen
3.1	Official notice board.  Communication  Official notices will be published on Manage2Sail. No printed documents are available. Soling Alpencup 2023 manage2sail  [DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.	Tafel für Bekanntmachungen veröffentlicht werden.  Kommunikation  Offizielle Mitteilungen werden auf Manage2Sail publiziert. Es sind keine gedruckten Dokumente verfügbar. Soling Alpencup 2023 manage2sail  [DP] Ausgenommen in einem Notfall darf ein Boot während der Wettfahrt keine Sprach- oder Datenübermittlungen senden und es darf keine Sprachoder Datenkommunikation empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung steht.
3.1 3.2 <b>4</b>	Official notice board.  Communication  Official notices will be published on Manage2Sail. No printed documents are available. Soling Alpencup 2023 manage2sail  [DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.  Eligibility and Entry	Tafel für Bekanntmachungen veröffentlicht werden.  Kommunikation  Offizielle Mitteilungen werden auf Manage2Sail publiziert. Es sind keine gedruckten Dokumente verfügbar. Soling Alpencup 2023 manage2sail  [DP] Ausgenommen in einem Notfall darf ein Boot während der Wettfahrt keine Sprach- oder Datenübermittlungen senden und es darf keine Sprachoder Datenkommunikation empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung steht.  Teilnahmeberechtigung und Meldung  Die Veranstaltung ist für alle Boote der Klasse Soling
3.1 3.2 <b>4</b> 4.1	Official notice board.  Communication  Official notices will be published on Manage2Sail. No printed documents are available. Soling Alpencup 2023 manage2sail  [DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.  Eligibility and Entry  The event is open to all boats of the Soling class.  Eligible boats may enter online on Soling Alpencup	Tafel für Bekanntmachungen veröffentlicht werden.  Kommunikation  Offizielle Mitteilungen werden auf Manage2Sail publiziert. Es sind keine gedruckten Dokumente verfügbar. Soling Alpencup 2023 manage2sail  [DP] Ausgenommen in einem Notfall darf ein Boot während der Wettfahrt keine Sprach- oder Datenübermittlungen senden und es darf keine Sprachoder Datenkommunikation empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung steht.  Teilnahmeberechtigung und Meldung  Die Veranstaltung ist für alle Boote der Klasse Soling offen.  Teilnahmeberechtigte Boote können online auf Soling Alpencup 2023 manage2sail bis spätestens 30.07.2023
3.1 3.2 4 4.1 4.2	Official notice board.  Communication  Official notices will be published on Manage2Sail. No printed documents are available. Soling Alpencup 2023 manage2sail  [DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.  Eligibility and Entry  The event is open to all boats of the Soling class.  Eligible boats may enter online on Soling Alpencup 2023 manage2sailby no later than July 30th, 2023.  The following documents a) + b) must be available during the event and presented upon request  Proof of the third-party liability insurance as stated in	Tafel für Bekanntmachungen veröffentlicht werden.  Kommunikation  Offizielle Mitteilungen werden auf Manage2Sail publiziert. Es sind keine gedruckten Dokumente verfügbar. Soling Alpencup 2023 manage2sail  [DP] Ausgenommen in einem Notfall darf ein Boot während der Wettfahrt keine Sprach- oder Datenübermittlungen senden und es darf keine Sprachoder Datenkommunikation empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung steht.  Teilnahmeberechtigung und Meldung  Die Veranstaltung ist für alle Boote der Klasse Soling offen.  Teilnahmeberechtigte Boote können online auf Soling Alpencup 2023 manage2sail bis spätestens 30.07.2023 melden.  Folgende Dokumente a) + b) müssen am Anlass vorhanden sein und auf Verlangen vorgezeigt werden.  Nachweis der Haftpflichtversicherung wie in AS 19



since 2011

transfer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: These later of the en author cancel due to IBAN: The example IBAN: The example IBAN: The example IBAN: Sched Class Soling IBAN: Sched Class Soling IBAN: IBAN		ausgenommen semer schlechtesten wertung sem.
transfer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: These later of the en author cancel due to IBAN: The example of the en author cancel due to IBAN: The example of the en author cancel due to IBAN: The example of the en author cancel due to IBAN: The example of the en author cancel due to IBAN: The example of the en author cancel of t	When fewer than 5 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. When 5 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.	<ul> <li>(a) Wenn weniger als 5 Wettfahrten abgeschlossen worden sind, wird die Serienwertung eines Bootes die Summe seiner Wettfahrtwertungen sein.</li> <li>(b) Wenn 5 oder mehr Wettfahrten abgeschlossen worden sind, wird die Serienwertung eines Bootes die Summe seiner Wettfahrtwertungen ausgenommen seiner schlechtesten Wertung sein.</li> </ul>
transfer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: These later of the end author cancel due to IBAN: The event IBAN: The event IBAN: The event IBAN: The second IBAN: IB	coring	Wertung
transfer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: These later of the end author cancel due to IBAN: The event IBAN: The event IBAN: The event IBAN: The second IBAN: IB	e courses to be sailed will be as per Annex A	Die zu segelnden Bahnen sind definiert in Anhang A
transfer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: These later of the en author cancel due to IBAN: The example of the en author cancel due to IBAN: The example of the en author cancel due to IBAN: The example of the en author cancel due to IBAN: The example of the en author cancel 12.08. The example of the en author cancel 12.08. The soling IBAN: The sol	ourses	Bahnen
transfer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: These later of the en author cancel due to IBAN: The example IBAN: The example IBAN: The example IBAN: Sched Class Soling IBAN: Sched Class Soling IBAN: The sched IBAN:	nex B)	
transfer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: These later of the end author cancel due to IBAN: The event IBAN: The event IBAN: The event IBAN: The event IBAN: The second IBAN: The second IBAN: The second IBAN:	e location of the venue is the location of Segelverein eschensee e location of the racing areas is the entire lake of Resia	Austragungsort ist das Gelände des Segelvereints Reschensee Wettfahrtgebiet ist der ganzer Reschensee Anhang B)
transfer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: These later of the en author cancel due to IBAN: The example IBAN: The example IBAN: The example IBAN: Sched Class Soling IBAN: Sched Class Soling IBAN: A Sched Class Soling IBAN: The sched IBAN: A Sched Class Soling IBAN: IB		Veranstaltungsort
transfer IBAN: Raiffei IBAN: Raiffei IBAN: Raiffei IBAN: These later of the en author cancel due to IBAN: The example of the en author cancel due to IBAN: The example of the first as information as inf	ich boat shall have a valid measurement certificate or informity document as required by the class rules and esent this upon request.	Jedes Boot muss wie von den Klassenregeln erfordert, einen gültigen Messbrief oder ein gültiges Übereinstimmungsdokument besitzen und auf Verlangen vorweisen.
transfer IBAN: Raiffei  These later of the en author cancel due to  7 Form 7.1 The extended B.3 Dates 12.08. 13.08. 13.08. 8.4 Sched Class Soling  8.5 The softh first as information 20:00  8.6 On the	quipment inspection	Ausrüstungskontrolle
transfer IBAN: Raiffer	n the last scheduled day of racing no warning signal will made after 15:00.	Am letzten geplanten Wettfahrttag wird nach 15:00 Uhr kein Ankündigungssignal gegeben.
transfer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: These later of the en author cancel due to  7 Form 7.1 The example IBAN: 8.3 Dates 12.08. 12.08. 13.08. 8.4 Sched Class	e scheduled time of the first warning signal will be on e first racing day at 12:00, on the following racing days informed on the official notice board published latest at :00 the evening before.	Die geplante Zeit für das erste Ankündigungssignal ist am ersten Wettfahrttag um 12:00 und an den folgenden Wettfahrttagen gemäss Informationen am offiziellen Notice Board bis spätestens um 20:00 Uhr am Vorabend.
transfer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: These later of the end author cancel due to IBAN:  7 Form 7.1 The example IBAN: 8 Schemic IBAN: 12.08. 12.08. 13.08. 8.4 Sched	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Soling 8 4
transfer IBAN: Raiffer IBAN: Raiffer IBAN: These later of the en author cancel due to IBAN:  7 Form 7.1 The example IBAN: 8 Sche 8.3 Dates 12.08. 13.08.	heduled number of races: ass Maximum No. No. per day	Anzahl der geplanten Wettfahrten:  Klasse Maximale Anz. Anz. pro Tag
transfer IBAN: Raiffei IBAN: Raiffei IBAN: These later of the en author cancel due to IBAN: The example IBAN: The exampl	.08. racing .08. racing	Datum der Wettfahrten: 12.08. 11:00 Briefing 12.08. Wettfahrt 13.08. Wettfahrt
transfer IBAN: Raiffer These later of the en author cancel due to	chedule	Zeitplan
transfe IBAN: Raiffei These later o the en author cancel due to	e event consists of a single series.	Die Veranstaltung besteht aus einer einfachen Serie.
transfe IBAN: Raiffei  These later o the en author cancel	ormat	Format
transfe IBAN:	ese fees are due, even if a boat withdraws the entry er or does not show up. They will only be refunded if e entry is rejected or cancelled by the organizing thority or the race committee or if the event is ncelled or the competitor is prevented from attending e to any governmental health regulation.	Diese Gebühren sind geschuldet, auch wenn ein Boot die Meldung später zurücknimmt oder nicht erscheint. Sie werden nur zurückerstattet, wenn die Meldung vom Veranstalter oder Wettfahrtkomitee zurückgewiesen oder annulliert wird oder die Veranstaltung annulliert wird oder der Teilnehmer wegen irgendeiner behördlichen Gesundheitsverordnung an der Teilnahme verhindert ist.
F. a.t.	otry fees can be paid at the event itself or been insferred in advance on the following bank account AN: IT 98 M 08066 58355 000305001111 with iffeisenkasse Oberland (BIC: RZSBIT21124).	Meldegebühren können am Anlass bezahlt werden oder im voraus auf das folgende Bankkonto IBAN IT 98 M 08066 58355 000305001111 bei der Raiffeisenkasse Oberland (BIC: RZSBIT21124) überwiesen werden.
	e entry fee is EUR 210.— per boat. Dinner for crew embers included without beverages.	Die Meldegebühr beträgt EUR 210.— pro Boot. Darin enthalten ist ein Nachtessen für Crewmitglieder ohne Getränke.



since 2011

	7044492 or Ralf Meyer ralfmeyer@bluewin.ch +41 79 215 68 45.	7044492 oder
21.1	For further information please contact Martin Stecher, martin@arch-stecher.it, +39 (348)	Für weitere Informationen bitte an Martin Stecher, martin@arch-stecher.it, +39 (348)
17	Further Information	Weitere Informationen
16.1	Each participating boat shall be insured with valid third- party liability insurance including the coverage of risks at competition, with a minimum cover of CHF 2'000'000 per incident or the equivalent. Upon request a proof of the validity of the insurance for the current year and payment of the premium must be presented.	Jedes teilnehmende Boot muss über eine gültige Haftpflichtversicherung inklusive Deckung der Wettkampfrisiken mit einer Deckungssumme von mindestens CHF 2'000'000 pro Ereignis oder dem Äquivalent davon verfügen. Auf Verlangen ist ein Nachweis über die Gültigkeit der Versicherung für das laufende Jahr und die Zahlung der Prämie vorzulegen.
16	Insurance	Versicherung
16.1	Competitors participate in the event entirely at their own risk. See RRS 3, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the event.	Teilnehmer nehmen auf eigenes Risiko an einer Wettfahrt teil. Siehe Regel 3. Der Veranstalter lehnt jede Haftung für Materialschäden oder Personenverletzungen oder Tod, erlitten in Verbindung mit oder vor, während oder nach der Veranstaltung, ab.
16	Disclaimer of Liability	Haftungsausschluss
15.4	[DP] [NP] If required by the OA competitors shall give interviews at the event	[DP] [NP] Wenn es der Veranstalter verlangt, müssen Teilnehmer während der Veranstaltung Interviews geben.
15.3	[DP] [NP] Competitors shall not interfere with the normal working of the OA supplied media equipment.	[DP] [NP] Teilnehmer dürfen die Funktionsweise der vom Veranstalter zur Verfügung gestellten Media-Ausrüstung nicht beeinträchtigen.
15.2	[DP] [NP] Boats may be required to carry cameras, sound equipment and positioning equipment as specified and supplied by the OA.	DP] [NP] Boote können aufgefordert werden, Kameras, Ton- und Positionierungsausrüstung mitzuführen, wie vom Veranstalter festgelegt und zur Verfügung gestellt.
15.1	By participating in this event, competitors grant to the OA and its sponsors the right in perpetuity to make, use and show, from time to time at their discretion, any motion pictures and live, taped or filmed television and other reproductions of the athlete and the boat, produced during the period of the competition without compensation.	Durch die Teilnahme an dieser Veranstaltung übertragen die Teilnehmer dem Veranstalter und seinen Sponsoren entschädigungslos das zeitlich und räumlich unbegrenzte Recht für das Herstellen, den Gebrauch und das Zeigen von Bewegtbildern, von Liveaufnahmen, von aufgezeichnetem oder gefilmtem Fernsehaufnahmen und von anderen Aufnahmen des Athleten und des Boots, die während der Veranstaltung produziert wurden.
15	Media Rights, Cameras and Electronic Equipment	Medienrechte, Kameras und elektronische Ausrüstung
14.1	[DP] [NP] Boats shall be kept in their assigned places in the [boat park] [harbour].	[DP] [NP] Boote müssen auf ihren zugewiesenen Liegeplätzen [auf dem Bootsliegeplatz] [im Hafen] liegen.
14	Berthing	Liegeplätze
13.4	The organizing authority coordinates the applications for local licenses, permissions, or documents with the respective authorities.	Der Veranstalter koordiniert die Anträge für lokale Lizenzen, Bewilligungen und Dokumente bei den zuständigen Behörden.
13.3	Support person vessels will be part of the security arrangement for the event.	Fahrzeuge von unterstützenden Personen werden Teil des Sicherheits-Dispositivs der Veranstaltung sein.
13.2	[DP] [NP] Support person vessels and support person vessels drivers shall comply with the legal requirements.	[DP] [NP] Fahrzeuge von unterstützenden Personen müssen den gesetzlichen Erfordernissen entsprechen und Fahrer von Fahrzeugen von unterstützenden Personen müssen sie einhalten.
13.1	[DP] [NP] Support person vessels shall be registered at the race office before the event and comply with the support person vessels regulation of the event.	[DP] [NP] Fahrzeuge von unterstützenden Personen müssen vor der Veranstaltung beim Wettfahrtbüro angemeldet werden und den Verordnungen für Fahrzeuge von unterstützenden Personen entsprechen.



since 2011

	Ralf Meyer, ralfmeyer@bluewin.ch, +41 79 215 68 45
	wenden.

#### **Accomodation / Unterkunft:**

#### **Hotels:**

• Verschiedene Hotels in der Gemeinde Graun / Various hotels in the community Graun

#### **Tourist Office:**

https://www.vinschgau.net/de/reschenpass.html

#### Camping:

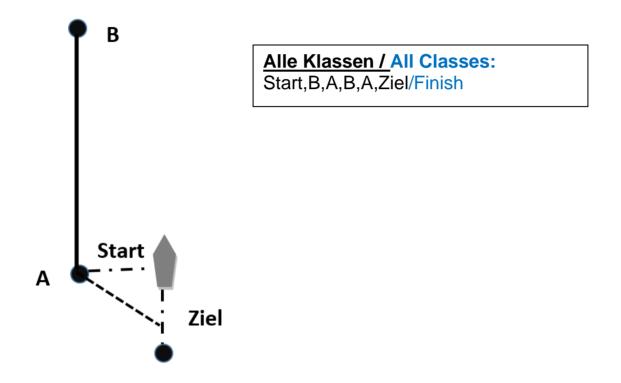
- Talstation der Schöneben Bergbahnen.
- At the station of Schöneben cable car.



### Anhang A): Regatta-Bahnen / Annex A): Race courses

Alle Bahnmarken sind Backbord zu runden. Der Regattakurs ist in folgender Sequenz abzusegeln. *All marks are to be left to port. The courses are to be sailed in following sequence:* 

Alle Bahnmarken sind orange Bojen / All marks are orange buoys.





# Anhang B / Annex B:

## Wettfahrtgebiet / Race Area

#### Ganzer Reschensee / Entire lake of Resia

